

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES
DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LE MOIS D'AOUT 1954

En raison des perturbations apportées dans l'organisation de l'Ecole Française d'Extrême-Orient par l'isolement du siège central, et des séjours qu'il a dû faire à Saïgon durant le mois d'août, M. Boisselier n'a pu se rendre à Angkor.

REPARTITION DES TRAVAUX :

Dix chantiers (entretien compris) ont fonctionné pendant le mois d'août.

I. ANGKOR VAT, chaussée Ouest :

Tous les blocs, latérite et grès, qui se trouvaient au pied du mur remonté, ont été sortis de la vase, les blocs de latérite sont déposés sur le remplissage de terre damée en attendant leur réemploi futur, en sous-assise des dalles de grès. La photo n° 7487 montre cette sous-assise rétablie sur une longueur de 18 mètres, on peut voir, à l'arrière de cette partie achevée, les blocs de latérite stockés en attendant leur utilisation. Les travaux de levage étant terminés, la grue a été démontée et rangée au dépôt du Bayon.

En fin de mois, l'équipe d'entretien du Caporal Van Tan s'apprête à draguer les herbes qui encombrant la nappe d'eau s'étendant devant le chantier.

Nous signalerons l'emploi du cric pour glisser de force les blocs de latérite sous les dalles de grès en débordement sur l'alignement général (voir le bloc en débordement au premier plan de la photo n° 7487).

ANGKOR VAT, embarcadère Sud :

La pluie tombant chaque jour avec régularité, le niveau des douves a sensiblement monté; l'eau de ruissellement a accusé des brèches dans le batardeau qui n'a plus sa cohésion première, l'eau stagne au pied de l'embarcadère. Je pense que le mieux serait d'attendre la fin de la saison des pluies afin de pouvoir se livrer à un travail efficace de consolidation du batardeau et à la reprise de l'embarcadère après assèchement de sa base. D'ailleurs, après examen plus serré, les travaux que nécessite une telle entreprise ne paraissent pas d'une urgence extrême.

II. BAKSEI CHAMKRONG, galerie au Nord de l'échiffre de l'escalier Ouest:

Nous avons continué à creuser la galerie et en fin de mois nous atteignons la cote de longueur 10 (étant malade et dans l'impossibilité de surveiller ce chantier, j'ai ordonné sa fermeture provisoire le 26 de ce mois).

Nous nous trouvons toujours en présence de sable plus ou moins compact et de moellons rangés en assise.

Ce que nous avons tout d'abord pris pour une interruption des sous-faces en latérite à la cote de longueur 4,20 (voir rapport de juillet) n'était en réalité qu'un exhaussement de celles-ci, certainement déviées de l'alignement général de la sous-face par le jeu des forces intérieures de tassement de la pyramide, nous retrouvons ainsi la suite des blocs en sous-face en suivant notre galerie.

Le relevé en cours de mise au point du monument nous donne une cote de 16 de l'entrée de la galerie au centre du monument, il nous reste donc à creuser à peu près 6 mètres.

Nous avons été conduits à nous garantir de la pluie, un toit a donc été aménagé à l'entrée du puits d'accès; au fond de ce puits, un puisard a été creusé, qui canalise les eaux de ruissellement et permet le travail à pied sec des ouvriers même avec les plus fortes pluies. En outre, un chemin de roulement de brouette a été établi ce qui facilite grandement les manoeuvres de terrassement.

III. BAPHUON, gopura III Sud :

Toujours cramponnant et étayant les blocs branlants, l'équipe a continué la dépose en suivant les consignes habituelles de sécurité, les pluies rendant, de plus, la surface des blocs de grès extrêmement glissante. La photo n° 7488, prise le 23 août, montre le travail accompli. A travers la porte, on peut apercevoir les étais qui soutiennent les blocs de l'intérieur.

Les échafaudages sont descendus au fur et à mesure de la dépose.

IV. TERRASSE DES ELEPHANTS, face Sud du perron d'accès Sud :

La photo n° 7489 montre cette partie de terrasse complètement remontée avec sa balustrade. Sa rectitude est aujourd'hui parfaite.

TERRASSE DES ELEPHANTS, face Sud de l'escalier d'accès Sud :

Sur la photo n° 7490 la terrasse est en partie déposée, du chantier récemment terminé à l'Ouest, jusqu'à l'angle Est de l'escalier. Sur cette photo, les tassements des blocs en latérite, formant arrière-mur de soutien, sont visibles; nous avons rejointoyé ces blocs, le bourrage arrière des terres a été refait. On notera sur la photo n° 7491 que le mur est remonté, tous les blocs ayant été cramponnés et l'arrière-mur de latérite consolidé.

La photo n° 7492 montre l'angle de la terrasse remis en place, tandis que la dernière partie du chantier, le flanquement Sud de l'escalier d'accès a été déposé.

V. PALAIS ROYAL, bassin Est :

Nous avons continué le travail de dégagement. Toute la partie Nord du bassin, comprise entre l'angle Nord-Ouest et la coupure de départ du chantier primitif, a été dégagée jusqu'à la 9ème marche, les pluies ont fait monter le niveau des eaux dans le bassin, aucune trouvaille n'est à signaler, en dehors des tessons habituels. La photo n° 7493 prise de l'Est montre l'angle Nord-Ouest (on notera la montée du niveau de l'eau).

VI. PRASAT TONLE SNOT :

Nous avons poursuivi les travaux de dégagement du monument. Un arbre, à l'angle Sud-Est, qui gênait nos recherches a été abattu; nous avons pu dégager le soubassement Sud, et poussant vers l'Est, nous avons atteint le départ de la terrasse, constituée de blocs de latérite.

Dans les déblais que nous avons transportés, nous avons trouvé quelques cristaux de quartz, logés dans les cavités de pierre de fondation, quelques crochets de fer et de petites têtes de Buddha, très érodées. La photo n° 7494 (face Sud du monument) montre le soubassement en cours de dégagement.

VII. PRAH KHAN, cloître III Nord, aile Est, galerie Sud :

Comme on peut le voir sur la photo n° 7495, la galerie a été complètement dégagée. Le sol est en latérite, ainsi que les blocs formant la voie d'accès; deux plaques de cuivre perforées ont été trouvées dans les déblais (voir infra).

PRAH KHAN, cloître III Nord, aile Est, galerie Sud angle extérieur Sud-Ouest :

Nous avons entrepris le dégagement de cet angle, ce qui nous a permis de mettre à jour le soubassement; des acrotères et une pierre de couronnement ont été retirés des déblais. La pluie qui ne cesse de tomber, inondant le chantier, nous oblige à stopper provisoirement le travail.

J'ai chargé l'équipe de reconstituer, avec les blocs récupérés au cours des déblaiements successifs de l'aile Est de la partie Nord, les parties où les blocs pourront être reconnus comme provenant d'un même panneau. Nous débuterons par la bibliothèque, au centre de la courette du cloître III Nord, nous avons reconnu qu'un fronton de cette bibliothèque peut être remis en place, en toute certitude.

La partie dégagée de l'angle Sud-Ouest est visible sur la photo n° 7496.

VIII. BANTEAY KDEI, terrasse cruciforme Est :

Le travail de repose de l'ensemble de la terrasse peut être considéré comme virtuellement terminé, les balustrades ont été remontées, les parties de sculptures cassées ont été à nouveau réunies au moyen de tenons de fer façonnés en "queue d'aronde". Ce procédé permet une bonne tenue des parties ressoudées et est absolument invisible. La photo n° 7497 montre l'aspect du chantier en fin de mois.

IX. THOMMANON, mandapa :

Le bourrage des sous-faces des blocs de la première assise a été effectué en début de mois, les cales de bois ont été maintenues en place jusqu'à séchage complet du mortier; les cales ont ensuite été extraites et les trous ainsi faits rebouchés au ciment. Une quatrième assise a été placée sur les assises des parties Sud et Est du rectangle de repose.

Nous éprouvons beaucoup de difficultés tout au long de ce travail qui se révèle particulièrement délicat. Nous sommes obligés, en effet, de travailler au millimètre, le moindre écart nous obligeant par la suite à une redépose de toute la partie traitée.

La photo n° 7498 montre l'ensemble du chantier, on peut remarquer à l'angle inférieur droit de cette photo, qu'un raccord d'angle du côté Nord du mandapa a été refait à l'aide de blocs de latérite, les blocs de grès n'ayant pu être retrouvés.

La photo n° 7499 montre l'état actuel du soubassement côté Sud-

X. PRASAT SUOR PRAT: Tour Sud de la partie Nord :

Une partie des blocs hauts de la face Ouest de cette tour s'est détachée de l'ensemble et a roulé à terre.

Les blocs à terre proviennent de la partie cerclée de la photo n° 7500. La repose de ces blocs sera conduite ultérieurement, le danger d'aggravation n'étant pas immédiat.

XI. ENTRETIEN & DIVERS :

L'équipe du Caporal Van Tan a nettoyé Ta Prohm Kel, le Bakheng, Baksei Chamkrong, les abords de la porte Sud d'Angkor Thom suivant le plan de débroussaillage établi. Elle est actuellement employée au débroussaillage du Baphuon.

L'équipe d'entretien du Caporal Sem, toujours suivant le plan établi, a débroussaillé la Place Royale, les Prasat Suor Prat, Prah Pithu, les Kléang Nord et Sud. L'équipe a commencé le débroussaillage de Ta Kev à la fin du mois.

XII. TROUVAILLES :

Il a été trouvé au cours du dégagement de l'intérieur de la bibliothèque de la courette Sud du Cloître III Nord (aile Est) de Prah Khan, une frise des planètes (photo 7501) de facture fruste, mais qui présente l'intérêt de montrer Râhu sous un aspect et dans une attitude inhabituels. On notera aussi l'identité presque absolue de Sûrya et de Candra. Il s'agit évidemment d'une oeuvre assez tardive qui témoigne d'une ignorance de l'iconographie assez rare chez les sculpteurs. Cette frise longue de 1.10 a été enregistrée sous n° 476².

- Dans la courette 2 du cloître III Nord, côté Est de Prah Khan : un buste d'asura, de facture assez grossière, haut de 0 m 18, large de 0 m 10, enregistré sous n° 4768 (photo 7503).
- Au cours du dégagement de la courette Nord du cloître III Nord de Prah Khan, un corps d'ascète (si l'on se base sur la quasi nudité du personnage et sur l'aspect du baudrier et des brassards assez exceptionnels) dans une attitude assez bien observée et d'une facture honorable, haut de 0 m 55, il a été enregistré sous n° 4765.
- Dans le dégagement de la galerie Sud du cloître III Nord de Prah Khan, deux plaques de bronze de 0,06 x 0,11 x 0,001 perforées de trous circulaires. Ces plaques, de destination inconnue, ont été enregistrées sous n° 735 A et B (photo 7503).

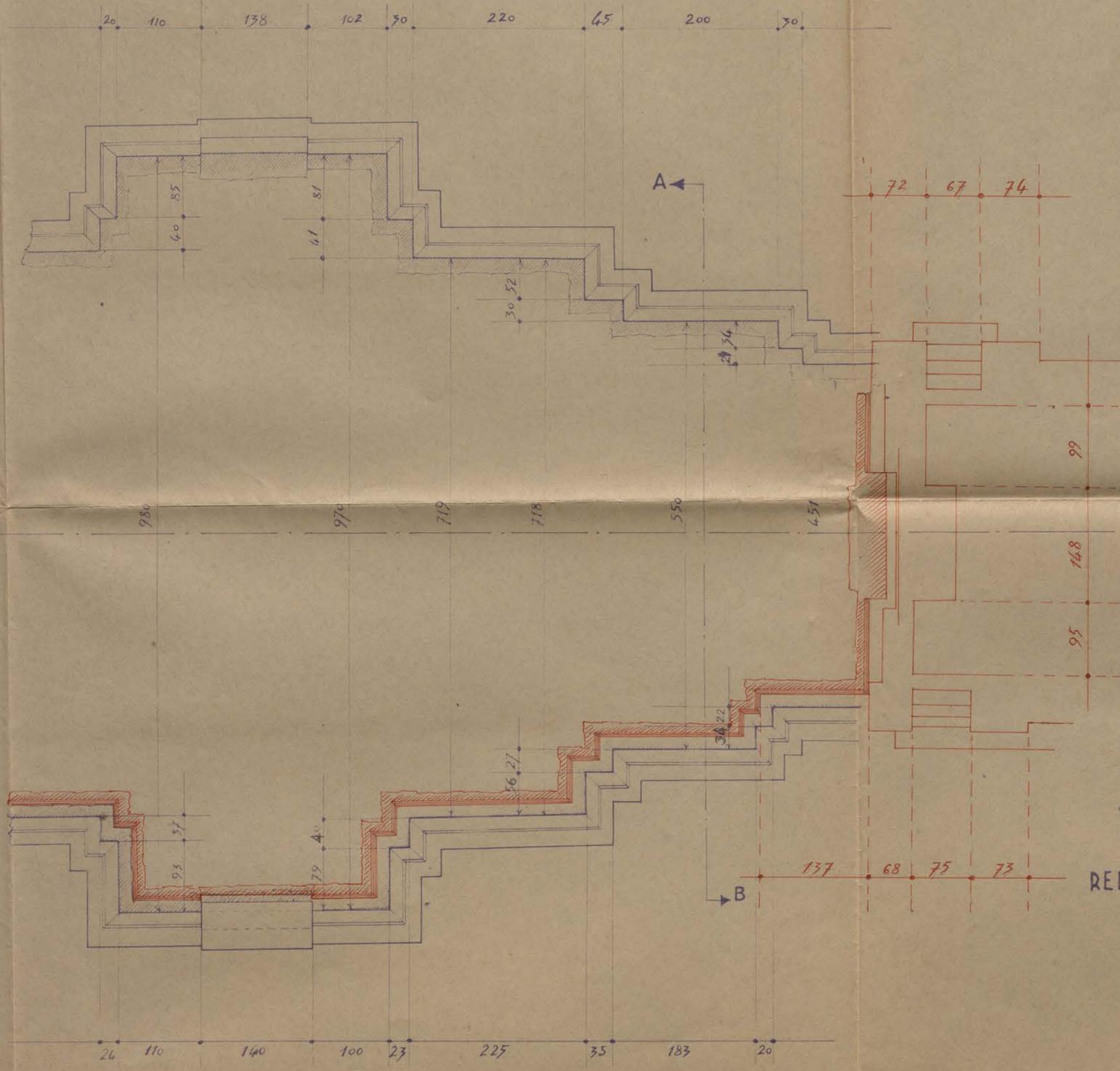
XIII. VISITEURS :

Les Monuments ont reçu la visite de Monsieur Rulhman, ancien Directeur de l'Institut d'Etudes Sinologiques de Pékin, allant à Paris occuper la chaire de chinois à l'Ecole des Langues Orientales, et de Madame; de la Commission de Contrôle d'Armistice Indienne, d'une Commission Birmane.

Siemreap, le 20 septembre 1954

Le Conservateur-Adjoint
des Monuments d'Angkor,





THOMMANON MANDAPA
 RELEVÉ DE LA REPOSE DES 3 PREMIÈRES
 ASSISES DU SOUBASSEMENT

ECHELLE: 2^{CM} P.M.

RAPPORT D'AOÛT 1954

175